

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **29 (1911)**

Heft 6

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2tes Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 4—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Redaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Italianische Banknoten. — Billets de banque italiens. — Biglietti di banca italiana. — Preise der wichtigsten Lebensmittel im Oktober 1910. — Prix des vivres principaux en octobre 1910. — Internationaler Geldmarkt. — Argentinisches Fleisch in Oesterreich. — Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des vivres postaux. — Welpenpreise. — Expositions. — Wochenansweise verschiedener Notenbanken. — Situations hebdomadaires de diverses banques d'émission. — Generalversammlungen. — Assemblée générales. — Dividenden. — Dividendes.

von Roggwil (Bern), beide in Wattwil. Ueberdies hat der Verwaltungsrat dem Carl Albert Färer, von Rorschach, in Wattwil, die Befugnis erteilt, für die Gesellschaft per Prokura zu zeichnen.

**Aargau — Argovie — Argovìa**

*Bezirk Bremgarten*

1911. 5. Januar. Die Firma Hochstrasser-Geissmann in Hägglingen (S. H. A. B. 1891, pag. 309) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven geben an nachfolgende Firma über:  
Adolf, Leo, Karolina, Jean Hochstrasser und Frau Witwe Elisabeth Hochstrasser, geb. Geissmann, alle von und in Hägglingen, haben unter der Firma Hochstrasser-Geissmann Erben in Hägglingen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. Juni 1910 ihren Anfang nahm. Für die Firma rechtsverbindlich zu zeichnen und sie zu vertreten, ist allein berechtigt der Kollektivgesellschafter Adolf Hochstrasser. Natur des Geschäftes: Tuchhandlung und Massgeschäft. Geschäftslokal: Hauptstrasse Nr. 135.

*Bezirk Rheinfelden*

5. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma Allgemeiner Consumverein Rheinfelden in Rheinfelden (S. H. A. B. 1910, pag. 314) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Joseph Baumgartner, von Niederweningen; Vizepräsident ist Johann Klausler, von Herznach; Aktuar ist Arnold Hof, von Hanenstein-Henthal; Beisitzer sind: August Schmidt, von Tiefenbüsaren (Grb. Baden), und Friedrich Reil, von Schopflheim; alle in Rheinfelden.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau d'Avenches*

1910. 31. décembre. La raison de commerce Léon Loup, à Salavauxrière Bellerive, exploitation du Café des Trois-Suisses (F. o. s. du c. dn 16 juillet 1900, n° 254, page 1019), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

31. décembre. L'association établie à Mur, sous la dénomination de Laiterie de Mur (F. o. s. du c. dn 4 juin 1907, n° 142, page 296), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 28 décembre 1910. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

**Genéve — Genève — Ginevra**

1911. 5. janvier. La maison F. Kursner et J. Dubuisson, fabrique de chaînes d'or et bijouterie, à Plainpalais (F. o. s. du c. dn 25 janvier 1901, page 101), a conféré, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1911, procuracy à Frédéric Kursner, fils, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex. Les locaux actuels de la maison sont: 19, Rue de la Coulouvrenière.

5. janvier. La raison G. Fossery, vins, spiritueux et bières, à Genève (F. o. s. du c. dn 15 mai 1891, page 463), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

5. janvier. Louis-Gustave Bréguet et Paul-Albert Bréguet, tous deux fils de Louis-Adolphe Bréguet, d'origine neuchâteloise, domiciliés au Petit-Saconnex, ont constitué, au Petit-Saconnex, sous la raison sociale Les Frères Bréguet une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1910. Genre d'affaires: Construction et commerce de machines-outils. Locaux: 20, Quai de St-Jean.

5. janvier. Inscription d'office en vertu de décision de l'autorité cantonale de surveillance en date du 27 décembre 1910:

Le chef de la maison John Mouthon, à Vernier, est Prosper-John Mouthon, de Genève, domicilié à Vernier. Genre d'affaires: Fabrication de produits chimiques.

5. janvier. La Société de Crédit Suisse (Schweizerische Kreditanstalt), à Zurich, avec succursales à Bâle, Genève et St-Gall (F. o. s. du c. dn 8 octobre 1910, page 1748). Le conseil d'administration de cette société anonyme a nommé sous-directeur de la succursale de Genève: Paul Droz, dit Locle, domicilié à Genève, lequel est autorisé à engager valablement le siège de Genève par sa signature conjointe avec celle d'une autre personne ayant droit de signer pour le dit siège.

**Italianische Banknoten**

Bezugnehmend auf frühere in den Jahren 1904 bis 1910 im Bundesblatt und Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichte Bekanntmachungen, wird hiermit dem Publikum zur Kenntnis gebracht, dass gemäss einem am 29. Dezember 1910 unter Nr. 888 erlassenen Gesetz der gesetzliche Kurs in Italien der Noten der italienischen Emissionsbanken Banca d'Italia, Banco di Napoli und Banco di Sicilia, der in Art. 9 der mit königlichem Dekret vom 28. April 1910, Nr. 204, genehmigten Gesetze über die italienischen Emissionsbanken vorgesehen ist, bis und mit dem 31. Dezember 1911 verlängert wurde. (V. 17)

Bern, den 7. Januar 1911.

Eidg. Finanzdepartement.

**Billets de banque italiens.**

Nous référant à des avis antérieurs parus dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce, de 1904 à 1910, nous portons à la connaissance du public qu'en vertu d'une loi italienne promulguée le 29 décembre 1910, sous n° 888, le cours légal, en Italie, des billets des banques d'émission italiennes Banca d'Italia, Banco di Napoli et Banco di Sicilia, qui est prévu par l'article 9 du texte unique des lois sur les banques italiennes d'émission approuvées par décret royal du 28 avril 1910, n° 204, est prolongé jusqu'au 31 décembre 1911 inclusivement. (V. 20)

Berne, le 7 janvier 1911.

Département fédéral des Finances.

**Amtlicher Teil — Partie officielle**

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Blankenburg (Bezirk Ober-Simmthal)*

1911. 6. Januar. Die Firma Herm. Wesiger, Gastwirtschft zum Hotel Simmenthal und Export von Simmenthalerzuchtvieh, in Zweisimmen (S. H. A. B. vom 5. Februar 1891 und Nr 271 vom 26. September 1896 pag. 1146), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

*Bureau de Saingnégier (district des Franches-Montagnes)*

5. janvier. La raison J. Jos. Bichat, aux Bois, fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. dn 7 mars 1900, page 335), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1911. 5. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Heussi & Co in Mühlehorn (S. H. A. B. Nr. 348 vom 9. November 1899, pag. 1401/02) ist der Kommanditär Dr. Paul Heussi ausgetreten und somit dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 20,000 erloschen; dagegen ist am 1. Januar 1911 als Kommanditärin mit dem Betrage von zwanzigttausend Franken (Fr. 20,000) eingetreten: Fräulein Emma Heussi, Jakobs sel., in Mühlehorn.

5. Januar. Die Firma Melchior Heer, mechanische Werkstätte und Stahlsplänefabrikation, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 278 vom 31. August 1899, pag. 4120), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven geben über an die Firma «R. Heer» in Glarus.

Inhaber der Firma R. Heer in Glarus, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Melchior Heer» übernimmt, ist Rudolf Heer, von und in Glarus. Natur des Geschäftes: Stahlsplänefabrik.

5. Januar. Der Inhaber der Firma David Hefti z. Raben in Haslen (S. H. A. B. Nr. 475 vom 25. Juni 1896, pag. 727) erteilt Prokura seinem Sohne David Hefti, in Haslen.

5. Januar. Die Firma J. Fröhlich zur Sonne in Glarus (S. H. A. B. Nr. 217 vom 28. August 1895, pag. 908) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven geben über an die Firma «Friedrich Fröhlich-Vogel» in Glarus.

5. Januar. Inhaber der Firma Friedrich Fröhlich-Vogel in Glarus ist Friedrich Fröhlich, von Niedersteinmänn (Zürich), in Glarus. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Fröhlich z. Sonne». Natur des Geschäftes: Hotelbetrieb.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1910. 30. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Birnstiel, Lanz & Co. mech. Buntweberei von Baumwollstoffen, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 322 vom 12. Oktober 1894, pag. 922) wird am 31. Dezember 1910 gelöst, somit auch die an C. A. Färer erteilte Prokura. Aktiven und Passiven geben über an die Aktiengesellschaft «Birnstiel, Lanz & Co. A. G.» in Wattwil.

30. Dezember. Unter der Firma Birnstiel, Lanz & Co. A. G. hat sich mit Sitz in Wattwil auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft konstituiert. Zweck der Gesellschaft ist die Errichtung und der Betrieb eines Fabrikations- und Handelsgeschäftes in Textilstoffen und speziell die Uebernahme und der Betrieb der bis anhin der Firma «Birnstiel, Lanz & Co.» gehörigen Fabrikationsgeschäfte in Wattwil und Bütschwil. Die Gesellschaft kann Filialen und Agenturen im In- und Auslande errichten. Sie ist speziell befugt, sich bei andern Geschäften und Gesellschaften in irgend welcher Form zu beteiligen, soweit dies mit dem Gesellschaftszweck in einem Zusammenhang steht, oder im Interesse der Gesellschaft als geboten erscheint. Die Statuten datieren vom 28. Dezember 1910. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 600,000, und ist eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Aktien Nr. 1—600 von je Fr. 1000 Nennwert, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsverbindlich durch Absendung rekommandierter Briefe an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen derselben. Als öffentliche Publikationsorgane dienen das Schweiz. Handelsamtsblatt und die «Neue Zürcher Zeitung». Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung der Aktionäre und ein Verwaltungsrat von 3—5, gegenwärtig 3 Mitgliedern, sowie eine Kontrollstelle von 1—2 Mitgliedern und einem Ersatzmann. Der Verwaltungsrat überträgt das Recht der Vertretung der Gesellschaft nach aussen mit der Führung der verbindlichen Einzelunterschrift seinem Präsidenten und seinem Vizepräsidenten. Zurzeit sind zur Vertretung der Gesellschaft und zur Zeichnung in deren Namen berechtigt: Der Präsident des Verwaltungsrates Fritz Birnstiel, von Lichtensteig; der Vizepräsident des Verwaltungsrates Otto Lanz,

Biglietti di banca italiani

Riferendoci ai precedenti avvisi pubblicati nel Foglio federale e nel Foglio ufficiale svizzero di commercio negli anni 1904 a 1910, facciamo noto che, secondo una legge promulgata in Italia il 29 dicembre 1910, n. 888, il corso legale in Italia, dei biglietti della Banca d'Italia, del Banco di Napoli e del Banco di Sicilia, di che all'articolo 9 del testo unico delle leggi sugli istituti di emissione, approvato con regio decreto 28 aprile 1910, n. 204, e prorogato a tutto il 31 dicembre 1911. (V. 3<sup>a</sup>)

Berna, 7 gennaio 1911.

Dipartimento federale delle Finanze.

Nichtamtlicher Teil - Partie non officielle

Table with multiple columns listing prices for various goods like wheat, oil, and other commodities across different regions. Includes sub-headers like 'Preis der wichtigsten Lebensmittel im Oktober 1910' and 'Gemischt und ausgenommen von C. Zuppingerer, Stadt. Volksdirektor in St. Gallen.'

In der Bewegung der Lebensmittelpreise sowohl in der Schweiz als in ihrer näheren und weiteren Umgebung scheinen bedeutende Veränderungen...

rungen bevorzuzustehen und namentlich die Fleischpreise sind es, welchen bereits nicht nur die Presse des In- und Auslandes eine besorgniserregende Hausse prophezeit, sondern deren Steigen bereits auch (was wenigstens die Schweiz anbelangt) so ziemlich allgemein und zwar vielerorts sehr heftig eingesetzt hat.

Wir ziehen hierbei lediglich in Betracht die Preise des Ochsen-, Kalb- und Schweinefleisches in den Monaten Januar bis Oktober des Jahres 1910. Hieraus ergibt sich, dass der Preis des Ochsenfleisches im Zeitraum Januar bis Oktober 1910 in den 30 in die statistische Aufnahme einbezogenen Städten in 10 gleich geblieben ist, nämlich in: Aldorf, Genf, Herisau, Liestal, Lugano, Sarnen, St. Gallen, Yverdon, Zürich und Schwyz. Kein Bericht ging ein aus Solothurn, gestiegen sind die Preise um 2 1/2 Cts. in Basel, Bern, La Chaux-de-Fonds und Lausanne; um 5 Cts. in Biel, Chur, Glarus, Luzern, Neuchâtel, Schaffhausen und Winterthur; um 7 1/2 Cts. in St. Immer und Zug; um 10 Cts. in Aarau, Freiburg, Le Locle, Sitten und Vevey; um 22 1/2 Cts. in Frauenfeld.

Beim Kalbfleisch ergeben sich bei der Vergleichung der Preise im Januar und Oktober folgende Ergebnisse. Gleich geblieben ist der Preis in 5 Städten, nämlich in Basel, Genf, Glarus, Lugano und Winterthur. Gesunken ist er in Bern um 5 Cts., gestiegen dagegen in 24 Städten und zwar um 5 Cts. in Frauenfeld, Neuchâtel und Zürich; um 10 Cts. in Aarau, Lausanne, Luzern, Schaffhausen und Sitten; um 15 Cts. in Aldorf, Liestal, Solothurn, Schwyz und Zug; um 17 1/2 Cts. in Sarnen; um 20 Cts. in Biel, Freiburg, Herisau und St. Gallen; um 25 Cts. in Yverdon; um 35 Cts. in Le Locle; um 40 Cts. in Vevey; um 42 1/2 Cts. in La Chaux-de-Fonds; um 50 Cts. in Chur und St. Immer.

Beim Schweinefleisch findet man Preisgleichheit in Biel, La Chaux-de-Fonds, Genf, Lugano und Winterthur. Gesunken sind die Preise nirgends. Gestiegen in 25 Städten und zwar um 5 Cts. in Bern, Lausanne, Neuchâtel und Zürich; um 7 1/2 Cts. in Yverdon; um 10 Cts. in Aarau, Basel, Chur, Freiburg, Glarus, Liestal, Le Locle, Luzern, Schaffhausen, Sitten, Solothurn, Schwyz, Vevey und Zug; um 15 Cts. in Aldorf; um 20 Cts. in Frauenfeld, Herisau, Sarnen, St. Gallen und St. Immer.

Internationaler Geldmarkt. Die Bewegungen des internationalen Geldmarktes waren im abgelaufenen Jahre keine extremen. Nach dem Ueberblick, den die Schweizerische Kreditanstalt in ihrem Dezemberbulletin gibt, erreichten die Diskontsätze im Februar und Ende Juli ihren Tiefstand, ohne jedoch auf das niedrigste Niveau des Vorjahres herabzusinken. Nur in England erfuhr der Geldmarkt in der Zwischenzeit von März bis Mai eine Versteifung. Im August schlugen die Zinssätze fast durchweg eine steigende Richtung ein, die sich in den folgenden Monaten noch verschärfte.

In London bewirkten die politischen Verhältnisse eine längere Störung des Geldmarktes, indem nach Ablehnung des Budgets durch das Oberhaus die Steuern nicht eingingen, und die für den Staatshaushalt erforderlichen Mittel durch Ausgabe von Schatzwechseln geborgt werden mussten. Das zwang die Bank von England, ihren im Februar auf 3% ermässigten Diskontsatz schon im März wieder auf 4% zu erhöhen und im April, d. h. in einer Periode, die sich sonst durch Geldflüssigkeit auszeichnete, wurden im offenen Markt Diskonten zu 4% umgesetzt nach 2 1/2% im Februar. Zwar brachten die Sommermonate eine gewisse Erleichterung, aber mit dem Eintreffen der amerikanischen Rembourstratten für Produktverschiffungen trat eine scharfe Anspannung ein, die das englische Noteninstitut in die Notwendigkeit versetzte, seine Rate im September auf 4, und drei Wochen später sogar auf 5% zu erhöhen, und Hand in Hand damit hob sich der Privatsatz auf 4 1/2%. Im Dezember verringerte sich das Wechselangebot; der leichtere Geldstand wurde seitens der englischen Bank durch eine halbprozentige Ermässigung des offiziellen Diskontsatzes bestätigt, und eine weitere Reduktion wäre wohl schon im Laufe dieses Monats gefolgt, hätte nicht die Gestaltung des amerikanischen Effektenmarktes einer starken Fondsbewegung nach New-York gerufen. Der Satz von 3% der Bank von Frankreich blieb unbeweglich. Das französische Institut lieb in der Zeit der Teuerung London wieder seinen Bestand, und man gewöhnt sich nach und nach daran, in Fällen grösserer Geldknappheit die beinahe unversiegbaren Reserven des Noteninstitutes an der Seine sich öffnen zu sehen. Ungeachtet des immer noch wenig lebhaften Geschäftsganges in den meisten Industrien war Geld in Deutschland zu ordentlichen Sätzen stets gefragt. Ende September geriet die Reichsbank mit einem überhaupt noch nie dagewesenen Betrag, nämlich mit 608 Millionen Mark in die Notensteuer, und wenn auch später reichliche Rückflüsse von Geldern die Lage der Bank wieder verbesserten, so liessen die Anforderungen für die Uebernahme ungarischer und türkischer Schatzscheine, sowie der Rückzug von mexikanischen Guthaben eine namhafte Ermässigung der Zinssätze nicht zu. Steigende Zinssätze traten sodann in Oesterreich-Ungarn in die Erscheinung und im letzten Teil des Jahres auch in Italien. Schwache Ernten, stockender Export und eine schlechte Fremdensaison führten in unserm südlichen Nachbarland einen Geldmangel herbei, der den Zinssatz auf eine dort ungewohnte Höhe brachte. Hatte sich die Banca d'Italia unter Beibehaltung des Nominalsatzes von 5% im Sommer zur Gewährung einer Minimalrate von 4% ermächtigen lassen, so musste sie später auf 5 1/2% vorrücken, welcher Satz für längere Zeit auch im offenen Markt Geltung erreichte. Für Schiebungen an der Börse wurden 7% und gelegentlich auch mehr bewilligt. Ein leichter Geldstand war dagegen in den Vereinigten Staaten von Nordamerika vorherrschend. Für tägliches Geld wurde höchstens und auch nur ganz vorübergehend 6% bezahlt, und wenn in der späteren Jahreszeit der Status der New-Yorker Banken eine starke Anspannung zeigte, so fand diese in den bedeutenden Forderungen an Europa für Warenverschiffungen ein Gegengewicht. In der Schweiz endlich hielten sich die Sätze im offenen Markt meist nahe an der offiziellen Rate, so dass der Schweizerischen Nationalbank reichlicher als in den Vorjahren Wechselmaterial zuflüssen konnte. Wohl hatten wir während beinahe sechs Monaten einen offiziellen Satz von 3%, doch ging der Privatsatz nie unter 2 1/2% zurück, und schon anfangs August schritt unser Zentralinstitut zu einer halbprozentigen Diskontserhöhung, um dann am 22. September auf 4% und am 27. Oktober auf 4 1/2% zu gehen. Die Nachfrage nach Geld während der Herbstperiode auch bei uns recht lebhaft und hätte eine weitere Versteifung des Geldmarktes herbeigeführt, wenn nicht vom französischen Ueberfluss unserm Lande ansehnliche Summen zugeströmt wären.

Von Devisen behauptete London dauernd einen hohen Stand. Paris streifte den Parikurs im Mai, stellte sich aber im Mittel reichlich 1/2% darüber. Deutsche Reichsmark und ungarische Kronen konnten im Laufe des Jahres der steigenden Richtung der Zinssätze entsprechend ihren Kursstand verbessern, während die holländischen Gulden den Kursgewinn, den sie zu verzeichnen haben, wohl hauptsächlich den hohen Preisen verdanken, welche die Bodenerzeugnisse der niederländischen Kolonien erzielten. Italienische Lire schwankten zwischen 99.40 und 99.90, doch dürften, wie der Bericht der Kreditanstalt annimmt, im letzten Quartal die hohen Zinssätze grössere Summen

disponibler Gelder nach Italien geleitet und im Verein mit den Emigrantenrissen eine Kursbesserung für die italienische Valuta bewirkt haben. Als besonders bemerkenswert im Devisenmarkt erwähnt der Bericht die starke Hausse des Dollar kurses — für Kabelzahlung New-York wurde bis 5.24 bezahlt — in der sich neben der starken Exportbewegung der Dollarbedarf für die Käufe amerikanischer Werte von seit Europa deutlich widerspiegelt.

Argentinisches Fleisch in Oesterreich. Wie die «N. F. P.» meldet, ist von der Vereinigung der wichtigsten Handelskammern Oesterreichs die Anregung zur Bildung einer Genossenschaft ausgegangen, welche ohne Gewinnabsicht nur die Rolle zu übernehmen hätte, den argentinischen Fleischexporteuren die Uebernahme des Fleisches in Oesterreich zu garantieren und überdies die Verteilung an den Konsum vorzunehmen. Es ist dabei intendiert, dass der Genossenschaft als Mitglieder jene Stadtverwaltungen und öffentlichen Korporationen beitreten, welche für ihre Einwohner, bezw. Interessenten den Bezug von argentinischem Fleisch wünschen. Bisher haben sich bereits 30 österreichische Städte bereit erklärt, der Genossenschaft beizutreten und auch von den jeweiligen Ladungen einen entsprechenden Anteil des einlangenden Fleisches zum Verkauf an ihre Einwohner durch Vermittlung der Metzger zu übernehmen.

**Internationaler Postgüterverkehr**

Uebersetzungskurse vom 10. Januar an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123.65	für 100 Mark
Oesterreich	» 105.25	» 100 Kronen
Ungarn	» 105.25	» 100 »
Belgien	» 99.90	» 100 Franken
Grossbritannien und Irland	» 25.30	» 1 Pfund Sterling

**Weizenpreise**

(Nach dem Economist europäen)  
(Per 100 Kilogramm)

	8. Dezember	15. Dezember	22. Dezember	29. Dezember	5. Januar 1911
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Paris	28.—	27.50	27.37	28.—	28.25
Liverpool	19.62	19.34	19.28	19.32	19.87
Berlin	25.40	25.34	25.56	25.87	25.78
Budapest	23.41	23.07	22.89	23.01	23.32
Chicago	17.77	17.44	17.54	17.51	18.70
New-York	18.98	18.63	18.70	18.61	19.76

**Service international des virements postaux**

Cours de réduction à partir du 10 janvier jusqu'à nouvel avis:

Allemagne	Fr. 123.65	pour 100 marcs
Autriche	» 105.25	» 100 couronnes
Hongrie	» 105.25	» 100 »
Belgique	» 99.90	» 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	» 25.30	» 1 livre sterling

Expositions. Afin de couvrir les frais résultant de la participation de la Suisse aux expositions internationales d'art à Rome et d'industrie à Turin en 1911, les crédits suivants sont alloués par arrêté fédéral du 23 décembre 1910: a. Pour l'exposition d'art à Rome fr. 30,000; b. pour l'exposition d'industrie à Turin fr. 200,000.

Le crédit provisoire de fr. 50,000, accordé par arrêté fédéral du 23 décembre 1909, est compris dans les sommes ci-dessus.

**Wochenansweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken**

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum	Noten-Umlauf	Metallbestand	Portefeuille	Lombard	Kurzfristige
Datum	Circulation des billets	Reserve métallique	Portefeuille	Engagements à court éch.	Engagements à court éch.
In Fr. 1000 (1 Mk. = Fr. 1.25, 1 £ = Fr. 25, 1 H. f. = Fr. 2.88, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 \$ = Fr. 5) In fr. 1000					
<b>Schweizerische Nationalbank: — Banque Nationale Suisse:</b>					
1910: 31. XII.	297,212	165,770	150,832	17,994	24,410
1909: 31. XII.	261,516	138,357	158,829	14,682	36,638
1908: 31. XII.	204,066	124,708	108,427	10,467	30,399
<b>Schweizerische Emissionsbanken: — Banques d'émission suisses:</b>					
1909: 31. XII.	24,646	14,077	—	—	—
1909: 2. I.	73,857	34,850	—	—	—
<b>Belgische Nationalbank: — Banque Nationale de Belgique:</b>					
1910: 29. XII.	869,055	206,800	673,540	72,546	97,715
1909: 29. XII.	807,254	158,966	660,068	49,428	95,562
1908: 30. XII.	800,237	158,748	668,841	47,714	69,985
<b>Deutsche Reichsbank: — Banque Impériale Allemande:</b>					
1910: 31. XII.	2,590,967	1,155,015	1,655,469	463,471	888,686
1909: 31. XII.	2,589,890	1,143,975	1,546,700	365,000	842,080
1908: 31. XII.	2,489,238	1,225,184	1,449,145	219,913	820,723
<b>Bank of England: — Banque d'Angleterre:</b>					
1910: 28. XII.	715,255	783,889	1,313,330	—	1,590,071
1909: 29. XII.	721,458	815,702	1,412,037	—	1,524,820
1908: 30. XII.	743,776	768,310	1,495,424	—	1,538,172
<b>Bank von Frankreich: — Banque de France:</b>					
1910: 28. XII.	5,260,998	4,105,520	1,171,940	599,712	861,277
1909: 29. XII.	5,323,895	4,371,382	1,100,618	527,647	854,378
1908: 30. XII.	5,225,520	4,371,997	1,023,441	621,766	819,606
<b>Niederländische Bank: — Banque des Pays-Bas:</b>					
1910: 31. XII.	614,567	312,062	160,887	187,198	7,898
1909: 31. XII.	615,672	327,489	158,319	184,831	11,435
1909: 2. I.	609,408	312,363	156,130	171,600	9,926
<b>Oesterreichisch-Ungarische Bank: — Banque Austro-Hongroise:</b>					
1910: 31. XII.	2,494,785	1,689,626	996,542	156,254	296,476
1909: 31. XII.	2,297,443	1,735,670	785,173	94,356	226,207
1908: 31. XII.	2,218,552	1,549,575	782,810	104,133	150,732
1910:	12,842,779	8,418,182	6,122,060	1,497,270	3,488,828
1909:	12,641,274	8,705,618	5,831,744	1,205,944	3,591,470
1908:	12,344,444	8,544,335	5,684,218	1,075,573	3,459,545
<b>New-York Associated Banks:</b>					
1910: 31. XII.	238,600	1,541,150	6,170,500	—	5,999,500
1909: 31. XII.	262,450	1,495,600	5,978,000	—	5,258,500
1909: 2. I.	250,300	1,755,800	6,366,000	—	6,604,000

**TOTAL**

**New-York Associated Banks:**

**Generalversammlungen — Assemblées générales**

Aktiengesellschaft „Rigi“, Goldan: 10. Januar, nachmittags 2 1/2 Uhr (Sitzungszimmer des Hotel Baur en Ville in Zürich).  
Société Immobilière „Le Jura“: 18. Januar, à 4 heures de l'après-midi (Bureau de Monsieur E. Barde, régisseur, rue du Stand, 46, à Genève).

**Dividenden — Dividendes**

Luzerner Branhaus Akt.-Ges., Luzern: Fr. 20. — Société de l'Hôtel des Trois-Couronnes, à Vevey: Fr. 20.

Annoucen-Regie:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

**Anzeigen — Annonces**

Régie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

**Zu verkaufen**  
Solventen Reflektanten bietet sich günstige Gelegenheit, ein gut rentierendes schweiz. **Handelsmüllereigenschaft** (mittlere Grösse) käuflich zu erwerben. (Za 18409) 3299, Anfragen ernstlicher Bewerber sind zu richten unter Chiffre Z E 18930 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

**Société Immobilière „LE JURA“**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

pour le **mercredi, 18 janvier 1911**, à 4 heures de l'après-midi, au bureau de Monsieur **E. Barde**, régisseur, rue du Stand 46, à Genève, avec l'ordre du jour suivant: —

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du commissaire-vérificateur.
- 3° Votation sur les conclusions de ces deux rapports et fixation du dividende.
- 4° Election du commissaire-vérificateur. (6644 X) (32811)

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur peuvent être consultés dès ce jour chez Monsieur **E. Barde**, régisseur.

NB. Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs actions ou des certificats de dépôt au début de la séance.

**Naef & Co. Aktiengesellschaft**  
**Niederuzwil**

**Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre**

auf **Donnerstag, den 19. Januar 1911**, nachmittags 3 1/2 Uhr in **Sirnach**

**Traktanden:**

1. Protokoll der letzten ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juli 1910.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1909/10, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle und eines Suppleanten für das Geschäftsjahr 1910/11.
5. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom **6. Januar** hinweg im **Bureau der Gesellschaft in Niederuzwil** den Aktionären zur Einsicht offen. (Za 5296) 62,

**Niederuzwil, den 5. Januar 1911.**

**Der Verwaltungsrat.**

**Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld**

Zweiganstalten in **Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden**

Aktienkapital 16,000,000, Reservefonds 3,900,000 Franken

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber unserer

**4 1/4 % Obligationen**

gegenseitig 3—5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von 500 Fr. an geliefert.

In Zahlung werden auch **gekündete kurzfristige, solide Wertpapiere** zu **concurrenten Bedingungen** angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die **spremtreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen** in

- Basel:** die Basler Handelsbank.  
Herrn A. Sarasin & Cie.  
**Bern:** Herren Wyttenbach & Cie.  
**Zürich:** Herren Schlüpfer, Blankart & Cie.  
Herrn A. Hofmann & Cie.  
**St. Gallen:** Herren Wegelin & Cie.  
**Glarus:** Herr J. Lenzinger-Fischer.  
**Schaffhausen:** Herr Jakob Oechalin, Agent.

**Die Direktion.**

(F 2596 Z) (2893)

**Einige neue „Conto“**  
**Addiermaschinen**

werden billig abgegeben. Anfragen an Hauptpostfach **6112, Zürich.** (212 Z) 52,

**Zu verkaufen**

**Landgüthen**

in bevorzugt. Lage des Thunersees, zu jedem Zwecke geeignet. Anfragen sub Chiffre Z. S. 18993 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Za 5029) 26

**Fabrikmarken**

und deren Deposition beim eidg. Amt

Ueber **4000** Marken wurden ausführt u. deponiert.  
**F. Homberg**  
Graveur - Medailleur, in **Bern**

Amerik. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Buchexperte, Zürich, K. 15. (29)

# Karlsruher Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit vormals Allgemeine Versorgungs-Anstalt

Herr Geheimer Kommerzienrat **Karl August Schneider** in Karlsruhe ist wegen leidender Gesundheit mit Ablauf des Jahres 1910 aus dem Aufsichtsrat der Anstalt ausgeschieden.  
Karlsruhe, den 5. Januar 1911.

(58.) Die Direktion:  
**Kimmig. Breunig.**

**Kopiermaschinen**  
von  
**SOENNECKEN**

Das neueste Modell ist von unerrechter Vollkommenheit. Verschiedene Preislagen für grosse und kleine Betriebe.

**Soennecken's Dauer-Kontenbücher**  
zeichnen sich vor allen andern durch  
grosse Einfachheit, gediegene Arbeit und bequeme Handhabung, billige Preise 3161.  
vorteilhaft aus

Verlangen Sie Prospekte

**Kaiser & Co, Bern**

Kurbau & Grands Hotels Schweizerhof & Belle Vue A.-G.  
in Neuhausen (Schaffhausen)

**Ordentl. Generalversammlung**  
Dienstag, den 31. Januar 1911, nachmittags 2 Uhr  
im Hotel Belle Vue in Neuhausen

Traktanden:

1. Protokoll. (Zag S. 7) 61.
  2. Abnahme der Jahresrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung und des Geschäftsberichtes pro 31. Dezember 1910.
  3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
  4. Bericht des Verwaltungsrates über die finanzielle Lage, eventuell Antrag auf Liquidation der Gesellschaft.
  5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Eintrittskarten können bis und mit 29. Januar 1911 gegen Nummernangabe, am Sitz der Gesellschaft in Neuhausen, bezogen werden.  
Neuhausen, den 6. Januar 1911. Der Verwaltungsrat.

# Luzerner Brauhaus Akt. Ges.

vormals H. Endemann

**LUZERN**

Gestützt auf die Beschlüsse der letzten ordentlichen Generalversammlung wird der Coupon Nr. 11 unserer Aktien mit

**Fr. 20.**

spesenfrei eingelöst bei: (38 Lz) (271)

Bank in Luzern,  
Luzerner Kantonalbank Luzern,  
Volksbank Luzern,  
Zahn & Cie., Basel  
und unserer Geschäftskasse.

Luzern, den 30. Dezember 1910.

Die Direktion.

**Commerçant, très énergique**  
connaissant à fond les affaires de banque et disposant de (69.)

**fr. 40,000**

s'Intéresserait dans une bonne affaire commerciale ou industrielle.  
Ecrire sous V 135 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne.

# Employé intéressé mit Fr. 10,000 gesucht

als Buchhalter in ein nachweisbar rentables Engros-Geschäft auf dem Platze Basel. (46.)

Offerten sub Chiffre C 46 H B an Haasenstein & Vogler, Bern.

# Thurgauische Hypothekenbank

Wir kündigen hiemit die im Dezember 1907 bis März 1908 ausgestellten 4 1/2 %igen Obligationen unserer Anstalt auf den laut deren Text zulässigen nächsten Termin.

Frauenfeld, den 12. Dezember 1910.

(F. 2654 Z) 3186,

Die Direktion.

# Crédit Anversois

Société anonyme

Die am 3. Februar 1910 stattgehabte ausserordentliche Generalversammlung hat dem Verwaltungsrat die Ermächtigung zur allmählichen Erhöhung des Aktienkapitals bis auf Fr. 15,000,000 erteilt.

Auf Grund dieser Ermächtigung hat der Verwaltungsrat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 12,500,000 auf Fr. 15,000,000 durch Ausgabe von 6,250 Stück neuen über je Fr. 400 lautenden Aktien zu erhöhen. Der Zeichnungspreis ist auf Fr. 515 festgesetzt und in folgenden Raten zahlbar:

- Fr. 65 bei der Zeichnung,
- 100 bei der Zuteilung,
- 175 spätestens bis 15. Oktober 1911
- 175 spätestens bis 28. Februar 1912.

Werden diese Daten nicht inne gehalten, müssen 6% Verzugszinsen bezahlt werden. Die Verwaltung hat das Recht, derartige notleidende Zeichnungen für ungültig zu erklären und die betreffenden Papiere nach vorheriger Anzeige per Einschreibebrief bestmöglichst zu veräußern.

Infolge der allmählichen Liberierung erhalten die neuen Aktien für 1911 ein Viertel der in Art. 23 der Statuten festgesetzten Dividende.

Den alten Aktionären steht ein Bezugsrecht zu. Bei der Ausübung desselben müssen die Mängel der alten Aktien unter Befügung eines doppelten Nummernverzeichnisses bei einem der nachstehend genannten Institute deponiert werden.

Jeder Aktionär kann eine beliebige Anzahl Aktien zelohnen, doch haben je 6 alte Aktien direkten Anspruch auf nur eine neue Aktie, ohne dass Teilbeträge berücksichtigt werden. 60 (233 Q)

Der über dieses Minimum hinaus verbleibende Rest wird den Aktionären, die mehr als zuständig gezeichnet haben, sowie den übrigen freien Zeichnern, das heisst, bisher Nichtaktionären zugeteilt.

Falls erforderlich, tritt eine Reduzierung der Anmeldungen ein mit Ausnahme der bevorrechtigten.

Der Verwaltungsrat behält sich das Recht vor, die Zuteilung zu regeln und dabei besonders kleine Zeichner und solche, deren Besitz an alten Aktien die Zahl 6 nicht erreicht, zu berücksichtigen.

Bei der Zuteilung kann auch Vollzahlung geleistet werden, unter Vergütung von 4% Zinsen für die vorzeitig entrichteten Beträge, zahlbar durch einen den Titeln beigegebenen Teilcoupon per 1. März 1912 von Fr. 13.

Die Deponierung der Aktien, sowie Zeichnungen haben an nachstehend verzeichneten Stellen bis zum 12. Januar 1911 einschliesslich zu erfolgen:

- in Antwerpen: beim **Crédit Anversois**;
- in Verviers: beim **Zweigbureau des Crédit Anversois**;
- in Lüttich: beim **Crédit Général Liégeois**;
- in Brüssel: bei der **Filiale des Crédit Général Liégeois**;
- in Charleroi: bei der **Agentur des Crédit Général Liégeois**;
- in Bruges: bei der **Agentur des Crédit Général Liégeois**;
- in Roulers: bei der **Unteragentur des Crédit Général Liégeois**;
- in Basel: bei der **Basler Handelsbank und ihrer Wechselstube**;
- in Zürich: bei der **Basler Handelsbank, Wechselstube Zürich**.

Briefliche Zeichnungen werden schon jetzt entgegengenommen. Bei der Ausübung des Bezugsrechtes müssen die Aktien, sowie die Zeichnungen gleichzeitig eingereicht werden. Nach Abstempelung können die eingereichten Mängel zurückgezogen werden. Zeichnungsscheine sind an obigen Stellen erhältlich.

Die Zuteilung wird nach Schluss der Zeichnung so schnell als möglich vorgenommen und den Zeichnern brieflich bekannt gegeben.

Antwerpen, den 6. Januar 1911.

# Crédit Anversois.

## Druck-sachen in allen Sprachen

Arabisch, Hebräisch, Griechisch, Syrisch, Türkisch, Persisch, Russisch, Armenisch, alle slavische Sprachen und Esperanto.

## Illustrierte Kataloge für den Export

in Russisch, Englisch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch und Italienisch liefert korrekt und zu mässigen Preisen

## Buchdruckerei für fremde Sprachen

A.-G. Neuschwander'sche Buchdruckerei, Weinfelden.

## Absolut zuverlässig!



Ostertagwerke, Vereinigte Geldschrankfabriken  
Stuttgart — Aalen — Berlin.

Tüchtige Vertreter und Wiederverkäufer unter  
::: günstigsten Bedingungen gesucht :::  
Gefl. Anerbietungen nehmen gerne entgegen die  
**Ostertag-Werke in Aalen (Württemberg)**

## Buchhalter und Korrespondent

gesucht für **Branerei Aktiengesellschaft** der Franz. Schweiz. Nur Bewerber, die in der deutschen und französischen Sprache flott, stiltgewandt und fehlerfrei korrespondieren können, das Kontokorrent pünktlich zu führen im Stande sind und die Eingänge und Zahlungen prompt zu überwachen vermögen, wollen Offerte einreichen sub **A B 300** an **Haasenstein & Vogler, Basel**. Anfangsgehalt **Fr. 2000 p. a.** 43.

## Bücher-Revisionen

Experten, Abschlüsse, Ordnen rückständiger Bücher durch **Jacques Wyss, Redigir, 31, Zürich V** Diskretion 2241 Erste Referenzen

**ERFINDUNGEN**  
Levaillant, Patentanwalt  
& Commercial-Bureau A.G.  
ZÜRICH  
Verwertungen 1909  
über 1 1/2 Millionen Fr.



**Jüngerer Kaufmann**,  
Schweizer, mit 1a Referenzen, deutsch, franz., engl. Korrespondent, sucht per sofort oder später 51,  
**Stellung**

in Geschäft. Mässige Ansprüche. — Offerten unter Chiffre **Rc 171 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern**.



erstellen billigst als Spezialität:  
**Müller & Co, Leinenweberei**  
Langenthal, Bern

**Für Eltern!**

Das Institut **Cornamusaz** in Trey (Waadt) bereitet für die Post, Telegraphen, Eisenbahn, Zoll, Bank und Handels-Laufbahn vor. Schnelles Studium der französischen, deutschen, italienischen und englischen Sprache. Christliche Erziehung. Sehr zahlreiche Referenzen.  
**Metzger & Mutschmann**  
bel Haasenstein & Vogler